



**RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 21 december 2004**

---

---

**Interinstitutioneel dossier:  
2002/0061 (COD)**

---

---

**13781/2/04  
REV 2 ADD 1**

**ETS 52  
CODEC 1144**

**MOTIVERING VAN DE RAAD**

---

Betreft: Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 21 december 2004 met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties

---

**MOTIVERING VAN DE RAAD**

## **I. INLEIDING**

1. De Commissie heeft op 7 maart 2002 een voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties <sup>1</sup> ingediend, gebaseerd op artikel 40, artikel 47, lid 1 en lid 2, eerste en derde zin, en artikel 55 van het VEG.
2. Het Economisch en Sociaal Comité heeft op 18 september 2002 advies uitgebracht <sup>2</sup>.
3. Het Europees Parlement heeft op 11 februari 2004 zijn advies in eerste lezing uitgebracht <sup>3</sup>.
4. De Commissie heeft op 20 april 2004 een gewijzigd voorstel ingediend <sup>4</sup>.
5. De Raad heeft op 21 december 2004 zijn gemeenschappelijk standpunt vastgesteld overeenkomstig artikel 251 van het VEG.

## **II. DOELSTELLINGEN**

6. De overkoepelende doelstelling van het voorstel is consolidatie en vereenvoudiging. Het voorstel strekt ertoe de twaalf "sectorale" richtlijnen betreffende artsen, verantwoordelijk algemeen ziekenverplegers, beoefenaren der tandheelkunde, dierenartsen, verloskundigen, apothekers en architecten, en de drie richtlijnen betreffende het "algemeen stelsel" in één richtlijn onder te brengen, teneinde te voorzien in een eenvoudiger en duidelijker geheel van voorschriften voor de betrokken beroepen. Het voorstel handhaaft de voornaamste voorwaarden en waarborgen, maar vereenvoudigt de structuur en verbetert de werking van het systeem. Het zorgt tevens voor voorwaarden

---

<sup>1</sup> PB C 181 E van 30.7.2002, blz. 183.

<sup>2</sup> PB C 61 van 14.3.2003, blz. 67.

<sup>3</sup> Nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt.

<sup>4</sup> COM(2004) 317 - doc. 8722/04.

voor grensoverschrijdende dienstverrichting die eenvoudiger zijn dan die voor de vrijheid van vestiging, teneinde bij te dragen tot de flexibiliteit van arbeids- en dienstenmarkten. Er wordt naar administratieve vereenvoudiging gestreefd door een aantal bestaande comités te vervangen door één regelgevend comité. Het voorstel behelst tevens een aantal bepalingen betreffende versterkte samenwerking tussen nationale overheidsdiensten en met de Commissie voor de verstrekking van informatie en advies aan burgers en voor het oplossen van problemen.

### **III. GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT**

#### **Titel I - Algemene bepalingen**

7. De Raad heeft in artikel 2, lid 2, de woorden "gereguleerde beroepswerkzaamheden" vervangen door de woorden "een gereguleerd beroep in de zin van artikel 3, lid 1, onder a)", omdat eerstgenoemde term niet is gedefinieerd in artikel 3, en laatstgenoemde wel.
8. Ter verduidelijking van de relatie tussen deze richtlijn en andere richtlijnen dan die welke worden ingetrokken bij artikel 57 van het voorstel (artikel 61 van het gemeenschappelijk standpunt)<sup>1</sup>, heeft de Raad aan artikel 2 een nieuw lid 3 toegevoegd; er werd tevens een nieuwe overweging toegevoegd (overweging 37 van het gemeenschappelijk standpunt).
9. Het Europees Parlement heeft voorgesteld om aan artikel 2 een nieuw lid 2 bis toe te voegen, waarbij notarissen zouden worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze richtlijn. De Raad heeft dit amendement niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

In dit verband wordt opgemerkt dat de Raad amendement 31 van het Europees Parlement naar de geest heeft overgenomen in overweging 31 (overweging 36 van het gemeenschappelijk standpunt), en de formulering tegelijk meer heeft afgestemd op

---

<sup>1</sup> Het gemeenschappelijk standpunt gebruikt een doorlopende nummering. Wanneer dit ertoe leidt dat overwegingen, artikelen en/of leden in het gemeenschappelijk standpunt een nummer hebben dat verschilt van het nummer in het Commissievoorstel, wordt in dit document zowel het nummer van het Commissievoorstel als van het gemeenschappelijk standpunt vermeld.

artikel 45 van het VEG. De Raad vindt het voorts overbodig te verklaren dat een richtlijn de toepassing van bepalingen van het Verdrag (artikel 45 en artikel 39, lid 4) onverlet laat, en heeft die verklaring derhalve uit deze overweging weggelaten. De Raad is tevens van oordeel dat de verwijzing naar gezondheidsbescherming en consumentenbescherming een afzonderlijke overweging verdient (overweging 38 van het gemeenschappelijk standpunt).

10. Het Europees Parlement heeft een nieuw artikel 2 bis voorgesteld, dat het toepassingsgebied van de richtlijn zou uitbreiden tot onderdanen van een derde land (amendement 36). De Raad heeft dit amendement niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. Om vergelijkbare redenen heeft de Raad de toepassing van artikel 2, lid 2, beperkt tot "onderdanen van de lidstaten".
11. De Raad heeft in artikel 3, lid 1, de definities onder d) tot en met h) toegevoegd en daarbij definities overgenomen die reeds in bestaande richtlijnen werden gebruikt. De Raad heeft evenzo artikel 3, lid 1, onder a), en artikel 3, lid 2, verder verduidelijkt, met gebruikmaking van formuleringen uit artikel 1 van Richtlijn 92/51/EEG.
12. Het Europees Parlement heeft voorgesteld om in artikel 3, lid 1, een definitie van "vrij beroep" in te voegen (amendement 37). De Raad heeft dit amendement niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
13. Het Europees Parlement heeft een toevoeging aan artikel 3, lid 3, voorgesteld (amendement 38). De Raad is het met de Commissie eens dat deze toevoeging overbodig is en heeft het amendement derhalve niet aanvaard.
14. Het Europees Parlement heeft voorgesteld (amendement 39) om in artikel 4, lid 1, niet alleen naar rechten, maar ook naar plichten te verwijzen. De Commissie aanvaardt dit amendement in beginsel in haar gewijzigd voorstel, maar geeft de voorkeur aan de terminologie van de Richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG ("onder dezelfde voorwaarden"). De Raad is de Commissie op dit punt gevolgd.

15. Artikel 4, lid 3, van het Commissievoorstel heeft betrekking op het geval waarin het beroep waarvoor de aanvrager in de lidstaat van oorsprong de kwalificaties bezit, een autonome werkzaamheid is van een beroep waaronder in de ontvangende lidstaat een groter aantal werkzaamheden valt; wanneer dit verschil niet door een compenserende maatregel als bedoeld in artikel 14 kan worden overbrugd, verleent erkenning van de kwalificaties van de aanvrager hem in de ontvangende lidstaat alleen toegang tot voornoemde werkzaamheid. De Raad is gekant tegen het verplichten van de lidstaten om op deze manier gedeeltelijk toegang te geven tot een beroep, en heeft deze bepaling derhalve geschrapt. De amendementen van het Europees Parlement op artikel 4, lid 3, (amendementen 41 en 139) zijn bijgevolg niet langer nodig. De Raad heeft tevens artikel 48, lid 1, tweede alinea, geschrapt omdat die door de schrapping van artikel 4, lid 3, overbodig werd (dit stemt overeen met amendement 112).

## **Titel II - Vrije dienstverrichting**

16. De bestaande "algemeen stelsel"-richtlijnen bevatten geen specifieke bepalingen betreffende de voorwaarden voor grensoverschrijdende verrichting van diensten. Titel II van het Commissievoorstel strekt ertoe bepalingen vast te stellen die duidelijk maken dat minder zware voorwaarden moeten gelden voor de tijdelijke en incidentele grensoverschrijdende dienstverrichting dan voor het recht van vestiging, overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie. De Raad is het eens met deze doelstelling, maar heeft een aantal wijzigingen aangebracht die in hoofdzaak zijn bedoeld om een beter evenwicht te vinden tussen het faciliteren van tijdelijke en incidentele grensoverschrijdende dienstverrichtingen enerzijds, en de strikte naleving van gezondheids- en consumentenbescherming anderzijds. Deze wijzigingen worden hieronder nader toegelicht
17. De Commissie heeft in artikel 5, lid 2, van haar voorstel bepaald dat een tijdelijke of incidentele grensoverschrijdende dienstverrichting verondersteld wordt wanneer de beroepswerkzaamheid wordt uitgeoefend gedurende een periode die niet meer dan zestien weken per jaar bedraagt. Het Europees Parlement heeft voorgesteld deze bepaling te schrappen (amendementen 45 en 4). De Raad is het met het Europees Parlement eens dat het niet mogelijk is één tijds criterium te vinden dat voor alle beroepen en alle gevallen past, en heeft daarom geopteerd voor een bepaling die stelt

dat het tijdelijke en incidentele karakter van de dienstverrichting per geval wordt beoordeeld, met name in het licht van de duur, frequentie, regelmaat en continuïteit van de verrichting. Overweging 5 is dienovereenkomstig aangepast.

18. Artikel 5, lid 1, onder b), van het voorstel voorziet in de voorwaarde dat de dienstverrichter het betrokken beroep gedurende ten minste twee jaar moet hebben uitgeoefend in de lidstaat van vestiging, wanneer dat beroep in de lidstaat van vestiging niet gereguleerd is. De Raad is van oordeel dat genoemde periode van twee jaar in het belang van de consumentenbescherming moet vallen binnen de periode van tien jaar die onmiddellijk voorafgaat aan de dienstverrichting. De Raad is tevens van oordeel dat de voorwaarde betreffende de periode van twee jaar niet van toepassing mag zijn wanneer het beroep of de opleiding die toegang verleent tot het beroep, gereguleerd is, zelfs al is het betrokken beroep in de lidstaat van vestiging niet gereguleerd.
19. De Raad is van oordeel dat, wanneer de tijdelijke of incidentele dienstverrichting de fysieke aanwezigheid van de dienstverrichter in de ontvangende lidstaat met zich meebrengt, die dienstverrichter in het belang van de bescherming en de veiligheid van de consumenten onder de tuchtrechtelijke bepalingen van de ontvangende lidstaat moet vallen. Met het oog op de evenredigheid beperken artikel 5, lid 3, en de bijbehorende overweging (overweging 8 van het gemeenschappelijk standpunt) de toepasselijke tuchtrechtelijke bepalingen tot uitsluitend de relevante bepalingen.
20. Artikel 6, onder a), stelt tijdelijke en incidentele dienstverrichters die in een andere lidstaat gevestigd zijn, vrij van de eisen met betrekking tot een vergunning, de inschrijving of de aansluiting bij een beroepsorganisatie in de ontvangende lidstaat. Om de eventuele toepassing van de tuchtrechtelijke bepalingen van de ontvangende lidstaat te faciliteren (zie punt 19 hierboven), heeft de Raad de mogelijkheid toegevoegd dat de lidstaten kunnen afwijken van deze vrijstelling door te voorzien in de automatische tijdelijke inschrijving of aansluiting pro forma bij een dergelijke organisatie. Deze afwijking is voorts gedeeltelijk gebaseerd op de amendementen 141 en 5, onder

andere de voorwaarde dat die inschrijving of aansluiting de dienstverrichting op geen enkele wijze vertraagt of bemoeilijkt en voor de dienstverrichter geen extra kosten meebrengt. In het licht van deze algemene afwijking is de Raad van oordeel dat het niet nodig is om in een specifieke afwijking van artikel 6 te voorzien voor dienstverrichters voor wie een bijzondere beroepsaansprakelijkheidsregeling geldt, zoals het Europees Parlement in zijn amendementen 189 en 143 voorstelt.

21. Overeenkomstig artikel 7 van het Commissievoorstel dient een dienstverrichter die zich naar de ontvangende lidstaat begeeft om tijdelijke of incidentele diensten te verrichten, het contactpunt van de lidstaat van vestiging hiervan vooraf in kennis te stellen. Het Europees Parlement stelde voor (amendement 50) dat de dienstverrichter de bevoegde instanties van de lidstaat van vestiging en de ontvangende lidstaat in kennis zou stellen, en wilde bovendien verplichtingen opleggen aan de bevoegde instantie in de lidstaat van vestiging. De Raad is in zijn gemeenschappelijk standpunt van oordeel dat de bevoegde instantie van de ontvangende staat de passende instantie voor de kennisgeving is, die ervan in kennis moet worden gesteld dat de dienstverrichter op zijn grondgebied een dienst verricht; de dienstverrichter verplichten om beide lidstaten in kennis te stellen en de bevoegde instantie van de lidstaat van vestiging bijkomende administratieve taken opleggen (zoals het Europees Parlement voorstelt) is strijdig met de doelstelling van het faciliteren van grensoverschrijdende dienstverrichting. De Raad is voorts van oordeel dat de dienstverrichter slechts een verklaring ter zake dient af te leggen wanneer de ontvangende lidstaat zulks verlangt, en dat deze verklaring uitsluitend mag worden geëist wanneer de dienstverrichter zich voor het eerst naar de ontvangende lidstaat begeeft om een dienst te verrichten, en daarna eenmaal per jaar indien de dienstverrichter voornemens is om gedurende dat jaar in de ontvangende lidstaat tijdelijke of incidentele diensten te verrichten (artikel 7, lid 1, van het gemeenschappelijk standpunt). De Raad heeft voorts voor de lidstaten de mogelijkheid ingevoerd om te verlangen dat de verklaring vergezeld gaat van een beperkt aantal documenten (artikel 7, lid 2, en overweging 7 van het gemeenschappelijk standpunt).
22. De Raad is van oordeel dat de bepaling betreffende de beroepstitel waaronder tijdelijke en incidentele grensoverschrijdende diensten wordt verricht, thuishoort in artikel 7, en niet in artikel 5, lid 3, zoals de Commissie voorstelt. De bepaling is bijgevolg opgenomen in artikel 7, lid 3, van het gemeenschappelijk standpunt. De Raad is voorts

in twee specifieke gevallen afgeweken van het algemene beginsel dat dergelijke diensten moeten worden verricht onder de beroepstitel van de lidstaat van vestiging: de diensten moeten worden verricht onder de beroepstitel van de ontvangende lidstaat in de gevallen die worden beschreven in artikel 7, lid 3, laatste zin, en in artikel 7, lid 4, laatste alinea, van het gemeenschappelijk standpunt.

23. De Raad heeft de mogelijkheid ingevoerd om de beroepskwalificaties van de verrichter van tijdelijke of incidentele grensoverschrijdende diensten in duidelijk omschreven gevallen te controleren vóór de eerste dienstverrichting: in het geval van de gereguleerde beroepen die verband houden met de volksgezondheid of de openbare veiligheid en waarop de automatische erkenning uit hoofde van titel III, hoofdstuk III, niet van toepassing is; indien de controle bedoeld is om ernstige schade voor de gezondheid of de veiligheid van de ontvanger van de dienstverrichting ingevolge een ontoereikende beroepskwalificatie van de dienstverrichter te voorkomen en indien de controle niet meer omvat dan voor dit doel noodzakelijk is (artikel 7, lid 4, en overweging 6 van het gemeenschappelijk standpunt).
24. De Raad heeft het bewijs van de nationaliteit van de dienstverrichter en het bewijs dat de dienstverrichter voldoet aan de voorwaarde van artikel 5, lid 1, onder b), geschrapt uit de lijst van documenten die de ontvangende lidstaat overeenkomstig artikel 8 van de lidstaat van vestiging mag verlangen, omdat het gegevens betreft die de dienstverrichter misschien zelf moet verstrekken krachtens artikel 7, lid 2, onder a) en onder d), van het gemeenschappelijk standpunt. Anderzijds heeft de Raad in het belang van de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de afnemer van een dienst de mogelijkheid toegevoegd voor de bevoegde instanties van de ontvangende lidstaat om de bevoegde instanties van de lidstaat van vestiging te verzoeken om informatie betreffende het ontbreken van eventuele tuchtrechtelijke of strafrechtelijke maatregelen ter zake van de beroepsuitoefening (artikel 8, lid 1, van het gemeenschappelijk standpunt). De Raad heeft om dezelfde reden een bepaling toegevoegd betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van een klacht tegen een dienstverrichter (artikel 8, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt).
25. De Raad is van oordeel dat het een onnodige administratieve last voor de lidstaten en de dienstverrichter zou zijn om van de lidstaten te eisen dat zij de dienstverrichter voorschrijven om de afnemer van de dienst in alle gevallen alle in artikel 9 bedoelde gegevens te verstrekken. De Raad heeft de lidstaten derhalve de mogelijkheid geboden

om van de dienstverrichter te verlangen dat hij alle opgesomde gegevens of slechts een gedeelte daarvan verstrekt, en heeft de gevallen waarin de dienst wordt verricht onder de beroepstitel van de ontvangende lidstaat, van deze mogelijkheid uitgesloten. De Raad heeft de vermelding van de beroepsregels die in de lidstaat van vestiging van toepassing zijn, van de lijst geschrapt (artikel 9, onder e), van het Commissievoorstel) omdat hij dit onnodig vindt. De Raad heeft een punt toegevoegd betreffende verzekeringsdekking of soortgelijke individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid (artikel 9, onder f), van het gemeenschappelijk standpunt), en neemt aldus gedeeltelijk amendement 53 van het Europees Parlement over.

26. Het Europees Parlement heeft een nieuw artikel 9 bis voorgesteld waarbij de wettelijke controle van de jaarrekeningen (externe accountants) wordt uitgesloten van het toepassingsgebied van titel II (amendement 55). De Commissie kan dit amendement in beginsel aanvaarden, maar is in haar gewijzigd voorstel van oordeel dat een meer algemene formulering moet worden gebruikt teneinde te waarborgen dat alle beroepen die door een specifieke regelgeving zijn gereguleerd, alsmede de toekomstige ontwikkelingen van de regelgeving worden bestreken. De Raad is het met de Commissie eens dat dit amendement in aanmerking moet worden genomen door uit artikel 5, lid 1, in limine, de formulering "Onverminderd specifieke bepalingen van het communautaire recht [...]" over te nemen.

### **Titel III, hoofdstuk I - Vrijheid van vestiging - Algemeen stelsel van erkenning van opleidingstitels**

27. Artikel 10 van het Commissievoorstel breidt het algemeen stelsel in bijkomende orde uit tot alle gevallen die niet in aanmerking komen voor automatische erkenning op basis van beroepservaring of coördinatie van de minimumopleidingseisen. De Raad vindt dat die uitbreiding te ver gaat; volgens de Raad kan het algemeen stelsel uitsluitend van toepassing zijn op beroepen die niet onder de hoofdstukken II en III van titel III vallen, alsmede op de in artikel 10, onder a) tot en met g), van het gemeenschappelijk standpunt opgesomde bijzondere gevallen waarin een aanvrager die een beroep uitoefent dat onder deze hoofdstukken valt, om een bijzondere en uitzonderlijke reden niet voldoet aan de in voornoemde hoofdstukken opgenomen voorwaarden. De opgesomde gevallen hebben betrekking op situaties die thans volgens de uitlegging van het Europese Hof van Justitie door het Verdrag worden bestreken, en situaties waarvoor krachtens bestaande richtlijnen specifieke oplossingen bestaan. De Raad heeft overweging 10 van het Commissievoorstel (overweging 14 van het gemeenschappelijk standpunt) dienovereenkomstig aangepast.

28. Artikel 11 van het Commissievoorstel voorziet in vijf beroepskwalificatieniveaus. De Raad vindt het passender om de vier niveaus waarin de bestaande richtlijnen voorzien, te behouden, tezamen met de overgangsmaatregel van artikel 13, lid 3, in plaats van een vijfde niveau in te voeren. De Raad heeft derhalve artikel 11, lid 6, van het Commissievoorstel geschrapt en andere bepalingen dienovereenkomstig aangepast.
29. Het Europees Parlement heeft verduidelijkingen van artikel 11, lid 2, lid 3, lid 5 en lid 6, voorgesteld (amendementen 192, 193, 216 en 217), die in overeenstemming zijn met het acquis. De Commissie heeft deze verduidelijkingen, onder voorbehoud van een andere formulering in haar gewijzigd voorstel overgenomen. De Raad heeft ze eveneens overgenomen, onder voorbehoud van een andere formulering en van het standpunt van de Raad zoals dat in punt 28 hierboven wordt toegelicht.
30. De Raad heeft de amendementen 57 en 218 van het Europees Parlement op artikel 11 niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
31. De Raad heeft in artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 2, van zijn gemeenschappelijk standpunt de mogelijkheid toegevoegd om de lijsten van de bijlagen II en III volgens de comitologieprocedure bij te werken.
32. De Raad heeft het voorstel van het Europees Parlement om een nieuw artikel 12 bis in te voegen (amendement 59) niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
33. De Raad heeft het amendement van het Europees Parlement op artikel 13, lid 1, en zijn voorstel voor een nieuw lid 1 bis (amendement 60) niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
34. De Raad is het eens met de Commissie die in haar gewijzigd voorstel stelt dat een nieuw lid 2 bis in artikel 13, zoals het Europees Parlement voorstelt (amendement 62) in het licht van bijlage VII overbodig is.

35. Het Europees Parlement heeft een aantal amendementen voorgesteld met betrekking tot kwalificaties die zijn verworven op basis van een via franchising verstrekte opleiding (amendementen 63, 214, 8 en 10 op artikel 13, lid 2 ter en lid 2 quater, en overwegingen 7 bis en 7 quater). De Raad heeft de amendementen 214 en 10 niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. De Raad vindt het voorts overbodig om de in de amendementen 63 en 8 voorgestelde toevoegingen te doen. De Raad vindt het echter wel nodig om met betrekking tot kwalificaties die zijn verworven op basis van een via franchising verstrekte opleiding te bepalen dat de ontvangende lidstaat in geval van gegronde twijfel bij de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de kwalificatie werd toegekend, kan nagaan of het gedeelte van de opleiding dat is gevolgd in een instelling in een andere lidstaat, officieel is gecertificeerd door de onderwijsinstelling die gevestigd is in de lidstaat waarin de kwalificatie werd toegekend, of de opleidingstitel dezelfde is als de titel die zou zijn verleend indien de cursus in zijn geheel was gevolgd in laatstgenoemde lidstaat, en of de opleidingstitel dezelfde beroepsrechten verleent op het grondgebied van laatstgenoemde lidstaat. Volgens de Raad is artikel 46 van het Commissievoorstel betreffende de documenten en informatie die de bevoegde instanties kunnen verlangen, de aangewezen plaats voor deze bepaling (artikel 50, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt).
36. De Raad heeft in artikel 14 een nieuw lid ingevoegd (artikel 14, lid 3, van het gemeenschappelijk standpunt), waarbij niet de aanvrager maar de ontvangende lidstaat de mogelijkheid wordt geboden om te kiezen welke compenserende maatregel moet worden toegepast in gevallen waarin een exacte kennis van het nationaal recht nodig is, alsmede in een aantal specifieke gevallen die worden bestreken door artikel 10, onder a), b), c), d), f) en g) (zie punt 27 hierboven).
37. Met betrekking tot artikel 14, lid 1 en lid 2, heeft de Raad amendement 64 van het Europees Parlement en het gedeelte van amendement 151 in verband met stilzwijgende goedkeuring niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. De Raad vindt voorts het gedeelte van amendement 151 met betrekking tot "degelijk gemotiveerde en absoluut noodzakelijke redenen" overbodig in het licht van de voorwaarde in dezelfde alinea om een afdoende motivering te verstrekken. De Raad is van oordeel dat het overblijvende gedeelte van amendement 151 voor onzekerheid zou zorgen, en heeft het bijgevolg niet aanvaard.

38. De Raad vond het aangewezen een aantal verduidelijkingen aan te brengen in artikel 15 en de begeleidende overweging 9 (overweging 13 in het gemeenschappelijk standpunt) die betrekking hebben op gemeenschappelijke platforms. De Raad vond het in de eerste plaats aangewezen het artikel te beginnen met een meer gedetailleerde definitie van de term "gemeenschappelijke platform" dan de definitie van de Commissie (artikel 15, lid 1, van het gemeenschappelijk standpunt). De Raad vindt het niet aangewezen te voorzien in gemeenschappelijke platforms die slechts een paar lidstaten zouden bestrijken, en bepaalt derhalve dat een gemeenschappelijk platform in de context van dit artikel slechts in aanmerking kan worden genomen wanneer het ten minste tweederde van de lidstaten van de Europese Unie bestrijkt, waaronder alle lidstaten waar het betrokken beroep is gereguleerd. Aan de overeenkomstige overweging is een indicatieve, niet-exhaustieve lijst toegevoegd van mogelijke criteria die in een gemeenschappelijk platform kunnen worden opgenomen.

De Raad vindt dat de respectieve rol van de beroepsverenigingen, de lidstaten en de Commissie met betrekking tot gemeenschappelijke platforms moet worden verduidelijkt. Daartoe bracht de Raad de volgende verduidelijkingen aan:

- niet alleen beroepsverenigingen, maar ook lidstaten kunnen gemeenschappelijke platforms aan de Commissie voorleggen (artikel 15, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt);
- de Commissie moet de lidstaten raadplegen alvorens zij beslist of een ontwerp-gemeenschappelijk platform al dan niet de onderlinge erkenning van beroeps-kwalificaties vergemakkelijkt (artikel 15, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt);
- dit artikel doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de lidstaten om de vereiste beroepskwalificaties voor de uitoefening van beroepen op hun grondgebied, alsook de inhoud en de organisatie van hun stelsels voor onderwijs en beroepsopleiding, vast te stellen (artikel 15, lid 4, van het gemeenschappelijk standpunt).

De Raad heeft tevens de voorwaarde toegevoegd dat beroepsverenigingen die ontwerp-gemeenschappelijke platforms voorleggen, op nationaal en Europees niveau representatief moeten zijn (artikel 15, lid 2, en overweging 13 van het gemeenschappelijk standpunt). De Raad heeft voorts een bepaling toegevoegd die stelt dat dit artikel drie jaar na de datum van omzetting moet worden herzien (artikel 15, lid 6, van het gemeenschappelijk standpunt).

Vele verduidelijkingen die door de Raad in artikel 15 zijn aangebracht, stemmen inhoudelijk overeen met de voorstellen die het Europees Parlement in zijn amendementen 68, 70, 12 en 185 doet. De Raad heeft daarentegen amendement 188 niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

### **Titel III, hoofdstuk II - Erkenning van beroepservaring**

39. De Commissie heeft voorgesteld om artikel 4 en bijlage A van Richtlijn 1999/42/EG te vereenvoudigen door het aantal voorziene activiteitscategorïeën terug te brengen van zes naar twee (artikelen 16 tot en met 19 en bijlage IV van het Commissievoorstel). De Raad is het ermee eens dat het wenselijk is het aantal categorieën te verminderen, maar vindt dat het aantal op drie, in plaats van twee, moet worden gebracht. De Raad heeft bijgevolg artikel 17 van het Commissievoorstel in twee afzonderlijke artikelen gesplitst (artikel 17 en artikel 18 van het gemeenschappelijk standpunt) en heeft de twee lijsten van bijlage IV gesplitst in drie lijsten.

De Raad heeft het voorstel van het Europees Parlement om in artikel 17, lid 1, onder a), "vijf jaar" te vervangen door "zes jaar" (amendement 207) aanvaard, maar uitsluitend voor wat betreft de activiteiten die worden bestreken door artikel 17 van het gemeenschappelijk standpunt; de wijziging is niet doorgevoerd voor de activiteiten die worden bestreken door artikel 18 van het gemeenschappelijk standpunt, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. De Raad aanvaardde evenmin het gedeelte van amendement 207 dat betrekking heeft op de invoering van een nieuwe littera d bis in artikel 17, lid 1, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

40. Om in overeenstemming te zijn met de jurisprudentie van het Hof van Justitie, die vereist dat uitvoeringsbevoegdheden die door de wetgever aan de Commissie worden verleend voldoende specifiek moeten zijn, in die zin dat de grenzen van de bevoegdheden duidelijk moeten worden aangegeven, heeft de Raad in artikel 19 van het voorstel (artikel 20 van het gemeenschappelijk standpunt) nader bepaald dat de wijziging van de activiteitenlijsten in bijlage IV via de comitologieprocedure er moet toe strekken "de nomenclatuur bij te werken of te verduidelijken, zonder dat dit een verandering in de werkzaamheden binnen de afzonderlijke categorieën teweegbrengt"<sup>1</sup>.

### **Titel III, hoofdstuk III - Erkenning op basis van de coördinatie van de minimum-opleidingseisen**

41. De Raad heeft de voorstellen van het Europees Parlement in de amendementen 80, 88, 90, 93, 95, 97 en 161 aanvaard om de lijsten betreffende de kennis en bekwaamheid voor de beroepen bestreken door titel III, hoofdstuk III over te brengen van bijlage V, punten 5.1.1, 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 en 5.6.1 naar het dispositief van de richtlijn. In plaats van nieuwe artikelen te creëren, heeft de Raad deze lijsten verwerkt in artikel 22, artikel 29, artikel 32, artikel 35, artikel 36 en artikel 40 van het voorstel (artikel 24, lid 3, artikel 31, lid 6, artikel 34, lid 3, artikel 38, lid 3, artikel 40, lid 3, en artikel 44, lid 3, van het gemeenschappelijk standpunt). De Raad heeft evenwel het voorstel van het Europees Parlement in amendement 154 niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet; het Europees Parlement stelde voor de mogelijkheid om deze lijsten volgens de comitologieprocedure bij te werken, te schrappen uit artikel 20, lid 5 (artikel 21, lid 6, van het gemeenschappelijk standpunt). Met het oog op de samenhang heeft de Raad tevens de lijst betreffende kennis en bekwaamheid voor architecten verplaatst van bijlage V, punt 5.7.1, naar artikel 42 van het voorstel (artikel 46, lid 1, van het gemeenschappelijk standpunt).
42. De Raad heeft tevens de amendementen 96 en 162 van het Europees Parlement aanvaard, zodat de lijst van beroepswerkzaamheden voor verloskundigen en apothekers nu is verplaatst van bijlage V, punt 5.5.3. en punt 5.6.3., naar artikel 38 en artikel 41 van het voorstel (artikel 42, lid 2, en artikel 45, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt).

---

<sup>1</sup> Om dezelfde reden heeft de Raad de grenzen bepaald van de uitvoeringsbevoegdheden waarin is voorzien in artikel 23, lid 6, en artikel 24 van het voorstel (artikel 25, lid 5, en artikel 26 van het gemeenschappelijk standpunt).

43. De Raad heeft de amendementen 153 en 128, waarbij wordt voorgesteld om bepalingen betreffende psychotherapeuten toe te voegen in artikel 20 van het voorstel en in een nieuw punt 5 bis van bijlage V, niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
44. Het Europees Parlement heeft in amendement 75 voorgesteld om artikel 20, lid 6, van het voorstel te wijzigen en te bepalen dat een lidstaat die bepalingen vaststelt met betrekking tot de afgifte van opleidingstitels op het door hoofdstuk III van titel III bestreken gebied, niet alleen de Commissie maar ook de andere lidstaten van die bepalingen in kennis moet stellen. De Raad aanvaardt dit amendement voor wat betreft de kwalificaties voor architecten (artikel 21, lid 7, van het gemeenschappelijk standpunt), maar niet voor de andere beroepen die onder dit hoofdstuk vallen, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. De Raad is van oordeel dat deze uitbreiding van de kennisgeving tot de andere lidstaten voor wat betreft architecten gerechtvaardigd wordt door de verschillende regelingen die krachtens de bestaande richtlijnen voor architecten en voor de andere beroepen gelden.

De Raad heeft amendement 77, dat voorstelt om in artikel 20 een nieuw lid 6 bis in te voegen, niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet. In verband met de verschillende regeling voor architecten (zie vorige alinea) merkt de Raad evenwel op dat de Commissie in de in punt 68 hierna bedoelde verklaring aangeeft dat indien een lidstaat ernstig betwijfelt of de opleidingstitels van architecten voldoen aan de criteria van de richtlijn, de aangelegenheid zal worden voorgelegd aan de groep van deskundigen waarnaar in voornoemde verklaring wordt verwezen.

45. Het Europees Parlement heeft een aantal amendementen voorgesteld betreffende deeltijdopleidingen voor beroepen die onder titel III, hoofdstuk III, van het voorstel vallen (amendementen 81, 86, 159, 160 en 94). In overeenstemming met de onderliggende doelstelling van deze richtlijn om naar vereenvoudiging te streven, heeft de

Raad er de voorkeur aan gegeven alle bepalingen betreffende deeltijdopleidingen samen te brengen in één bepaling (artikel 22, onder a), van het gemeenschappelijk standpunt), en artikel 23, lid 4, artikel 26, lid 4, artikel 29, lid 3, derde alinea, en artikel 36, lid 3, van het Commissievoorstel bijgevolg te schrappen.

46. Het Europees Parlement heeft in amendement 101 voorgesteld om in artikel 40 een soortgelijke bepaling als artikel 22, lid 3, van het Commissievoorstel betreffende permanente vorming en opleiding op te nemen voor wat betreft apothekers. De Raad is het eens met de Commissie, die in haar gewijzigd voorstel stelt dat een dergelijke bepaling zou moeten gelden voor alle beroepen die onder titel III, hoofdstuk III vallen. De Raad heeft daartoe bijgevolg één bepaling ingevoegd (artikel 22, onder b), van het gemeenschappelijk standpunt), waardoor artikel 22, lid 3, van het Commissievoorstel diende te worden geschrapt.
47. De Raad heeft in hoofdstuk III van titel III alsmede in de bijlagen een aantal bepalingen toegevoegd die rekening houden met de toetreding tot de Europese Unie van tien nieuwe lidstaten op 1 mei 2004, en die gebaseerd zijn op de overeenkomstige aanpassingen die in de relevante toetredingsaktes aan de bestaande richtlijnen zijn aangebracht.

De Raad heeft tevens bepalingen toegevoegd met betrekking tot opleidingstitels die in Polen aan verpleegkundigen en verloskundigen zijn afgegeven en waarbij rekening is gehouden met de wetgeving die in Polen sinds de sluiting van voornoemde toetredingsakten is ingevoerd (artikel 33, lid 3, en artikel 43, lid 4, van het gemeenschappelijk standpunt).

48. De Raad heeft in artikel 21, lid 2, onder a), en artikel 39, lid 2, van het Commissievoorstel de foutieve datum 3 oktober 1989 vervangen door de juiste datum 3 oktober 1990 (artikel 23, lid 2, onder a), en artikel 43, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt).
49. De Raad heeft amendement 155 waarbij wordt voorgesteld om artikel 23, lid 6, van het Commissievoorstel te schrappen, niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

50. Het Europees Parlement heeft in amendement 156 op artikel 24, tweede alinea, voorgesteld om te voorzien in de mogelijkheid om in bijlage V, punt 5.1.4, via de comitologieprocedure niet alleen nieuwe medische specialismen die gemeenschappelijk zijn aan alle lidstaten op te nemen, maar ook nieuwe medische specialismen die gemeenschappelijk zijn aan een beperkt aantal lidstaten. De Commissie heeft dit amendement niet overgenomen in haar gewijzigd voorstel. De Raad heeft gekozen voor een compromisoplossing waarbij nieuwe medische specialismen kunnen worden opgenomen wanneer ze gemeenschappelijk zijn aan ten minste twee vijfde van de lidstaten (artikel 26, tweede alinea, en overweging 17 van het gemeenschappelijk standpunt). Dit heeft een herverdeling van medische specialismen over bijlage V, punt 5.1.4 (punt 5.1.3. van het gemeenschappelijk standpunt) en bijlage VI, punt 6.1., tot gevolg.

De Raad vindt het niet nodig om de lijst van verworven rechten van specialisten te verplaatsen van bijlage VI, punt 6.1. naar bijlage V, nieuw punt 5.1.4 bis., zoals het Europees Parlement voorstelt in zijn amendementen 158, 127, 132, 178/rev. 2, 133 en 215.

51. De Raad heeft amendement 87, dat voorstelt om een nieuw artikel 28 bis in te voegen, naar de geest overgenomen in titel II van zijn gemeenschappelijk standpunt (zie de punten 19 tot en met 24 hierboven).
52. Net zoals in het geval van de medische specialismen (punt 50 hierboven) heeft de Raad de mogelijkheid van automatische erkenning van tandheekkundige specialismen die gemeenschappelijk zijn aan ten minste twee vijfde van de lidstaten, opnieuw ingevoerd. De Raad vond het dienovereenkomstig nodig om een onderscheid te maken tussen de basisopleiding tandheekkunde (artikel 34 en bijlage V, punt 5.3.2., van het gemeenschappelijk standpunt) en de opleiding tot specialist in de tandheekkunde (artikel 35 en bijlage V, punt 5.3.3., van het gemeenschappelijk standpunt) Dit heeft geleid tot de schrapping van bijlage VI, punt 6.2., van het Commissievoorstel, alsmede van artikel 34, lid 3 en lid 4, die verwijzen naar dat punt van bijlage VI.
53. De Raad heeft amendement 92, dat voorstelt om in artikel 35 een nieuw lid 2 bis in te voegen, niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

54. De Raad heeft de amendementen 98 en 19, waarbij wordt voorgesteld om in artikel 40 een nieuw lid 1 bis in te voegen, alsmede een overeenkomstige nieuwe overweging 19 bis, niet aanvaard om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
55. In de amendementen 162, 163, 104 en 18 stelt het Europees Parlement voor om de afwijking met betrekking tot apotheken die is vervat in artikel 2, lid 2, van Richtlijn 85/433/EEG te behouden in artikel 41, lid 2 bis of lid 2 ter of lid 4 bis, en ernaar te verwijzen in overweging 19 van het voorstel. De Raad heeft de handhaving van deze afwijking aanvaard, maar is van oordeel dat zij beter kan worden ondergebracht in artikel 20 van het voorstel (artikel 21, lid 4, van het gemeenschappelijk standpunt), aangezien zij betrekking heeft op de automatische erkenning van opleidingstitels.
56. De Raad behield eveneens de afwijking met betrekking tot apotheken vervat in artikel 5, tweede alinea, van Richtlijn 85/433/EEG, en bracht haar onder in artikel 41 van het voorstel (artikel 45, lid 4, van het gemeenschappelijk standpunt).
57. De Raad heeft amendement 212, dat voorstelt om een nieuw artikel 45 bis in te voegen, niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

### **Titel III, hoofdstuk IV - Gemeenschappelijke bepalingen inzake vestiging**

58. De Raad heeft punt 2, onder b) van bijlage VII van het Commissievoorstel overgebracht naar artikel 46 (artikel 50, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt), omdat hij van oordeel is dat de bepaling in dit artikel thuishoort en niet in de bijlage.
59. De Raad heeft artikel 46, lid 2, van het Commissievoorstel overgebracht van titel III naar artikel 52 (artikel 56, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt) in titel V, omdat deze bepaling niet alleen voor de vestiging, maar ook voor de grensoverschrijdende dienstverrichting moet gelden. De Raad heeft deze bepaling verder uitgebreid tot de uitwisseling van informatie in beide richtingen tussen de bevoegde instanties van

de ontvangende lidstaat en de lidstaat van oorsprong, zoals voorgesteld door het Europees Parlement in amendement 110; hij voegde een specifieke verwijzing toe naar "tuchtrechtelijke maatregelen of strafrechtelijke sancties die genomen zijn", en verduidelijkte dat bij de uitwisseling van informatie de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens in acht moet worden genomen.

60. De Raad heeft artikel 47, lid 2, van het voorstel (artikel 51, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt) gewijzigd, teneinde te voorzien in een mogelijke verlenging met één maand in gevallen die onder de hoofdstukken I en II van titel III vallen, zulks in overeenstemming met de termijn die krachtens de bestaande richtlijnen is toegestaan.
61. De Raad heeft amendement 113, dat voorstelt om in artikel 48 een nieuw lid 2 bis in te voegen, niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

#### **Titel IV - Wijze van uitoefening van het beroep**

62. De Raad heeft artikel 49 (artikel 53 van het gemeenschappelijk standpunt) betreffende talenkennis verplaatst naar titel IV, die niet alleen betrekking heeft op vestiging, maar ook op de verstrekking van diensten. De Raad heeft voorts artikel 49, lid 2, van het voorstel geschrapt, omdat het volgens hem een resultaatsverbintenis bevat die niet kan worden gewaarborgd. De Raad heeft amendement 114 niet aanvaard, omdat hij van oordeel is dat richtlijnen aan lidstaten moeten worden gericht, niet aan migranten.
63. De Raad heeft de vrijstelling waarin is voorzien in artikel 51 (artikel 55 van het gemeenschappelijk standpunt) beperkt tot artsen en beoefenaars van de tandheelkunde, dit in overeenstemming met de bestaande richtlijnen.

#### **Titel V - Administratieve samenwerking en uitvoeringsbevoegdheden**

64. De Raad heeft de amendementen 116, 117 en 118 niet aanvaard, om de redenen die in het gewijzigd voorstel van de Commissie worden uiteengezet; die amendementen strekken ertoe in artikel 52 van het voorstel de woorden "bevoegde instanties" te vervangen door de woorden "bevoegde beroepsordes of soortgelijke instanties", en de in

artikel 53 bedoelde rol van contactpunt aan laatstgenoemde instanties toe te kennen. De Raad heeft om dezelfde redenen het hiermee samenhangende amendement 136 van het Parlement op artikel 8, lid 1, niet aanvaard. De Raad ziet voorts geen dwingende reden om in de Engelse tekst de woorden "competent authorities" te vervangen door de woorden "competent bodies".

65. De Raad heeft de laatste alinea van artikel 53 van het voorstel (artikel 57 van het gemeenschappelijk standpunt) aangepast, teneinde in het belang van de evenredigheid te verduidelijken dat de contactpunten niet verplicht zijn om de Commissie systematisch in kennis te stellen van alle zaken die zij behandelen.
66. De Raad heeft in een nieuwe overweging (overweging 28 van het gemeenschappelijk standpunt) gepreciseerd dat elke lidstaat kan bepalen op welke manier het ene contactpunt dat de lidstaat moet aanwijzen, dient samen te werken met andere kantoren die in die lidstaat zijn ingesteld. Deze overweging neemt een aantal elementen over van de nieuwe overweging 23 bis die het Europees Parlement in amendement 26 voorstelt.
67. De Raad heeft artikel 54, lid 3, van het Commissievoorstel geschrapt, omdat hij van oordeel is dat de inhoud van dit lid een aangelegenheid is die moet worden geregeld in het reglement van orde van het bij dit artikel ingestelde comité, in plaats van in deze richtlijn.
68. In de amendementen 119 en 120 stelt het Europees Parlement voor om bij artikel 54 van het voorstel twee comités in te stellen in plaats van één. De Raad heeft deze amendementen niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

Het Europees Parlement heeft tevens in de amendementen 119 en 120, alsmede in de amendementen 27, 180, 181, 182, 83 en 157 een aantal voorstellen gedaan betreffende de organisatie van de werkzaamheden van het comité en de instelling van een groep van deskundigen die de Commissie moet bijstaan (overwegingen 24, 24 bis, 24 ter, 25 bis en artikel 23 bis en artikel 24, leden 2 bis, 2 ter en 2 quater). De Raad is het met de Commissie eens dat deze aangelegenheden moeten worden overgelaten aan het reglement van orde van het comité en aan de Commissie, en dat ze niet in de tekst van de richtlijn moeten worden geregeld. In dit verband heeft de Raad nota genomen van een verklaring van de Commissie over de oprichting en de werking van een groep van deskundigen, in het bijzonder in de context van artikel 54, artikel 15 en artikel 20, lid 6.

## **Titel VI - Overige bepalingen**

69. De Raad heeft een nieuw lid toegevoegd aan artikel 55 van het voorstel (artikel 59, lid 2, van het gemeenschappelijk standpunt) dat erin voorziet dat de Commissie om de vijf jaar een verslag opstelt over de toepassing van deze richtlijn.

De Raad heeft de toevoegingen aan artikel 55 en de daarmee samenhangende nieuwe overwegingen 21 bis en 22 bis die door het Europees Parlement werden voorgesteld in de amendementen 187, 122, 23 en 186 niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

70. De Raad heeft de amendementen 168, 123 en 124, waarbij wijzigingen van artikel 56, lid 2, en de invoeging van een nieuw artikel 56, lid 2 bis, worden voorgesteld, niet aanvaard, om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.
71. De Raad heeft met het oog op de rechtszekerheid een verduidelijking aangebracht in artikel 57 van het voorstel (artikel 61 van het gemeenschappelijk standpunt), waarbij nader wordt bepaald dat de intrekking van richtlijnen bij deze richtlijn geen gevolgen heeft voor de besluiten die op grond van de ingetrokken richtlijnen zijn aangenomen.

## **Bijlagen**

72. Zoals hierboven reeds is uiteengezet (zie de punten 41, 42, 47, 50, 52 en 58), heeft de Raad een gedeelte van de inhoud van de bijlagen overgebracht naar de relevante artikelen van de richtlijn, heeft hij een aantal bijlagen herschikt, en aan de bijlagen gegevens toegevoegd betreffende de lidstaten die op 1 mei 2004 tot de Europese Unie zijn toetreden, op basis van de bepalingen in de relevante toetredingsakten waarbij de betrokken gegevens aan de bestaande richtlijnen werden toegevoegd.
73. De Raad heeft amendement 126 van het Europees Parlement, waarbij voor Griekenland het beroep van gids aan bijlage II wordt toegevoegd, niet aanvaard, omdat hij het overbodig achtte.

## Andere amendementen van het Europees Parlement

74. De Raad heeft een aantal andere amendementen van het Europees Parlement niet aanvaard, omdat hij ze overbodig achtte.

### **IV. CONCLUSIES**

75. De Raad heeft in zijn gemeenschappelijk standpunt een aanzienlijk aantal amendementen van het Europees Parlement overgenomen. Daar waar dit niet is gebeurd, is dat in hoofdzaak om de redenen die door de Commissie in haar gewijzigd voorstel worden uiteengezet.

De Commissie had liever gezien dat het gemeenschappelijk standpunt van de Raad dichter bij haar voorstel was gebleven, inzonderheid wat betreft titel II betreffende de tijdelijke en incidentele grensoverschrijdende dienstverrichting, maar zij aanvaardt het gemeenschappelijk standpunt als een bevredigend compromispakket.